

Racje gminne

**DWUTYGODNIK GMINY
PAWŁOWICE**



**NR
3
(462)**

GOLASOWICE
JARZĄBKOWICE
KRZYŻOWICE
PAWŁOWICE
PIELGRZYMOWICE
PNIÓWEK
WARSZOWICE

1 - 15.02.2014 r.
ISSN 1640-8071

Cena: 2,20 zł
(w tym 8% Vat)

www.pawlowice.pl
www.gokpawlowice.hg.pl

TEMAT NUMERU

**Rozpoczynają się
zebrania wiejskie.
Sprawdź terminy**

strona 3

w numerze

str. 3



**Spotkanie
z sołtysami**

str. 5



**Przeszli trasę
„marszu śmierci”**

str. 7



**Chór „Animato”
w Akademii Muzycznej**

str. 10



**Kranówka lepsza
niż woda butelkowana**

**Ferie pełne
atrakcji**



strona 6 i 8

Bawili się piraci, kowboje, na parkiecie w rytm tanecznych hitów pisały księżniczki, króliczki i pszczołki. Bal przebierańców w Osiedlowym Domu Kultury cieszył się dużym powodzeniem.

**Miliony złotych do
gminnego budżetu**



Miniony rok był owocny w zakresie pozyskiwania funduszy unijnych oraz środków rządowych na inwestycje realizowane na terenie naszej gminy. Efekty dofinansowań widoczne są w każdym sołectwie.

Pozyskane fundusze umożliwiły m.in. budowę boisk, remonty dróg oraz inwestycje w placówkach oświatowych i kulturalnych. W 2013 r. na konto urzędu gminy wpłynęło ok. 1,7 mln zł funduszy zewnętrznych. Kolejne dotacje są na etapie rozliczeń.

– Dużym sukcesem zakończyło się aplikowanie o środki unijne z Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich 2007–2013 – przy-

znaje Mariusz Owczarek, zajmujący się pozyskiwaniem środków unijnych w Urzędzie Gminy Pawłowice. – W ramach działania „Podstawowe usługi dla gospodarki i ludności wiejskiej”, gmina uzyskała 1 milion złotych dofinansowania na budowę targowiska oraz podpisała umowę na refundację kosztów budowy kanalizacji sanitarnej w Pielgrzymowicach na kwotę 1 mln 33 tys. zł.

cd. na stronie 3



Gdzie w gminie Pawłowice powstaje najwięcej nowych domów?



Przy ul. Polnej w Pawłowicach powstają budynki mieszkalne.

W gminie Pawłowice dobrze się mieszka, dobrze się żyje, więc wiele rodzin wybiera naszą gminę na miejsce budowy swojego domu. Obecnie najwięcej domów powstaje w Pawłowicach i Warszowicach.

W 2013 roku Starostwo Powiatowe w Pszczynie wydało 64 pozwolenia na budowę budynków mieszkalnych zlokalizowanych na terenie gminy Pawłowice. Zdecydowana większość odnosi się do inwestycji w Pawłowicach (23) i w Warszowicach (20). O ile dane dotyczące Pawłowic nikogo nie dziwią, bo jest to największe i najbardziej zurbanizowane sołectwo, to znalezienie się w tej grupie Warszowic może niektórym zastanawiać. – To atrakcyjne sołectwo

pod względem położenia – wyjaśnia Danuta Dziendziel z Urzędu Gminy. – Do wzrostu ilości wydanych zezwoleń przyczyniła się m.in. zmiana planu zagospodarowania przestrzennego, w którym znalazło się wiele nowych terenów przeznaczonych pod zabudowę.

Inwestorzy napływają

Analizując statystyki z kilku ostatnich lat należy stwierdzić, że od 2 lat w gminie coraz więcej się buduje. Rok 2013 okazał się pod tym względem wyjątkowy. Na terenie naszej gmi-

ny rozpoczęto i zrealizowano wiele znaczących inwestycji. W ubiegłym roku ruszyła budowa zespołu budynków mieszkalnych w zabudowie szeregowej. W Pawłowicach przy ul. Polnej trwa budowa 11 budynków, w tym 17 mieszkań. Ogromną inwestycję zakończyła JAS FBG w Warszowicach, budując centrum logistyczne z chłodnią i mroźnią. W Golasowicach obok OSP powstał sklep samoobsługowy, w Pawłowicach rozbudowuje się restauracja

Koniczynka, a w Warszowicach do rozbudowy zakładu chemii gospodarczej, znajdującego się na terenie KSSE, przystąpiła firma Lakma. Trwa też największa inwestycja gminna, którą jest budowa Centrum Kultury.

Rekordowa liczba zezwoleń

Nasza gmina ma wiele atutów. Komunikacja za złotówkę, darmowe przedszkola, niskie opłaty za śmieci, jedna z najniższych w regionie stawka za wodę, znakomita baza kulturalna – sportowa, świetnie wyposażone szkoły, wyremontowane drogi i chodniki. Ludzie chcą tutaj mieszkać i szukają działek, aby się osiedlić.

Rok 2013 okazał się rekordowy pod względem zakończonych inwestycji i wydanych pozwoleń na użytkowanie. Do użytkowania zgłoszono 59 budynków mieszkalnych. Najwięcej domów powstało w Pawłowicach (19), Pielgrzymowicach (12) i Golasowicach (10). W tym ostatnim sołectwie zgłoszono też najwięcej budynków usługowych

(3). Z inwestycji zgłoszonych do użytkowania warto wymienić te realizowane przez Urząd Gminy, jak: budowa targowiska i centrum przesiadkowego w Pawłowicach, rozbudowa Gminnej Biblioteki Publicznej oraz przebudowa szatni w szkole w Pielgrzymowicach na potrzeby biblioteki i świetlicy. Na uwagę zasługują też budowy realizowane przez prywatnych inwestorów. Firma NKT Cables w Warszowicach rozbudowała zakład o halę magazynową, w Pawłowicach powstał sklep Inter-marche, natomiast przy ul. Klonowej oddano do użytkowania 5 budynków mieszkalnych, wybudowanych przez dewelopera. Zakończył się również remont i rozbudowa kościoła ewangelickiego w Golasowicach.

Jak widać, inwestorzy włączają się w rozwój gminy tworząc na jej terenie nowe obiekty. Są to pozytywne sygnały, które mówią o tym, że gmina jest atrakcyjna.

Sabina Bartek



W ubiegłym roku rozpoczęła się największa gminna inwestycja ostatnich lat - budowa Centrum Kultury.

Pozwolenia na budowę wydane przez Starostwo Powiatowe w Pszczynie w 2013 roku:				Ogólnie pozwolenia na budowę w latach 2005-2013		
Sołectwa	Budynki mieszkalne	Budynki usługowe	Budynki gospodarcze oraz garaże		budynki mieszkalne	inne budynki
Golasowice	6	2	-	Rok 2005	31	33
Jarząbkowice	1	-	1	Rok 2006	54	32
Krzyżowice	3	1	1	Rok 2007	76	40
Pawłowice	23	-	5	Rok 2008	54	34
Pielgrzymowice	8	-	1	Rok 2009	62	15
Pniówek	3	-	1	Rok 2010	55	27
Warszowice	20	2	1	Rok 2011	55	20
Razem	64	5	10	Rok 2012	71	25
				Rok 2013	64	15
				Razem:	522	241

Budynki i obiekty budowlane zgłoszone do użytkowania w 2013 roku:				Ogólnie budynki zgłoszone w PINB Pszczyna w latach 2005 - 2013:		
Sołectwa	Budynki mieszkalne	Budynki usługowe i produkcyjne	Budynki gospodarcze i garaże		budynki mieszkalne	inne budynki
Golasowice	10	3	1	Rok 2005	42	17
Jarząbkowice	3	-	-	Rok 2006	25	11
Krzyżowice	3	-	1	Rok 2007	49	10
Pawłowice	19	2	3	Rok 2008	67	4
Pielgrzymowice	12	1	1	Rok 2009	43	28
Pniówek	3	-	-	Rok 2010	45	10
Warszowice	9	2	-	Rok 2011	30	7
Razem	59	8	6	Rok 2012	40	18
				Rok 2013	59	14
				Razem:	400	119

Nie płać więcej, niż trzeba

Właściciele nieruchomości, którzy do tej pory nie zapłacili za odbiór odpadów w IV kwartale 2013 roku, będą musieli ponieść dodatkowe koszty.

Termin płatności za odbiór śmieci upłynął 15 grudnia 2013 r., a do 24 stycznia 2014 r. urząd gminy nie obciążał właścicieli nieruchomości odsetkami za nieterminowe dokonanie wpłaty. Urząd gminy jest zobowiązany jednak wystawić upomnienia dla wszystkich zalegających z płatnościami, przy czym koszty takiego upomnienia w wysokości 8,80 zł musi pokryć dłużnik. – Być może koszty upomnienia nie są wysokie, ale z uwagi na fakt, że wysokość opłaty za odbiór odpadów to w wielu przypadkach 10 – 15 zł, niepotrzebnie wydaje się zwiększanie jej o kolejne złotówki – mówi Wojciech Bazgier z Urzędu Gminy Pawłowice.

Numer konta Urzędu Gminy

Pawłowice w Banku Spółdzielczym, na które należy wpłacać należności, to: 49 8447 0005 0000 0013 2000 0001.

SMS przypomni Ci o opłacie

W przyszłości może warto skorzystać ze zdobyczy współczesności, które odciążą naszą pamięć, a przy okazji pozwolą terminowo regulować zobowiązania. O zbliżających się terminach płatności mieszkańcy mogą być informowani SMS-em. Wystarczy wyrazić taką chęć wysyłając jednorazowo SMS na numer 503 340 503 (koszt według stawki operatora) o treści „ug2”. Więcej informacji można znaleźć na stronie internetowej Urzędu Gminy Pawłowice www.pawlowice.pl w zakładce

„Mieszkaniec – Bądź na bieżąco! Gminna informacja SMS”.

Stałe zlecenie w banku

Istnieje również możliwość utworzenia stałego zlecenia polecenia przelewu bankowego, a o szczegóły tej operacji możemy zapytać w oddziale swojego banku lub poprzez bankowość internetową.

Pamiętaj o terminach

W 2014 roku będą obowiązywać następujące terminy płatności za gospodarowanie odpadami komunalnymi:

- za I kwartał do 15 kwietnia,
- za II kwartał do 15 lipca,
- za III kwartał do 15 października,
- za IV kwartał do 15 grudnia.

Nowe tabliczki kierunkowe



Są ładniejsze, lepiej widoczne. Teraz łatwiej trafić na basen, lodowisko czy do Gminnego Ośrodka Kultury. W rejonie skrzyżowań postawiono białe – niebieskie tabliczki informujące o dojeździe do najważniejszych obiektów w naszej gminie. bs

Deklaracje za odpady

Przypominamy właścicielom nieruchomości, że każda zmiana wpływająca na wysokość opłaty za gospodarowanie odpadami wymaga złożenia deklaracji o wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi w terminie 14 dni od zaistnienia zmiany. W sytuacji zwiększenia, zmniejszenia liczby osób zamieszkujących daną nieruchomość należy ponownie złożyć deklarację.



Oszczędzamy wodę

Statystyczny Kowalski zużywa każdego dnia ponad 88 litrów wody. To 4 litry mniej niż rok wcześniej. Gminny Zakład Wodociągów i Kanalizacji w Krzyżowicach podsumował dane związane z gospodarką wodno – ściekową w 2013 r. w gminie Pawłowice.

Łatwo zauważyć, analizując tabelkę, że mimo mniejszego zużycia wody przez mieszkańców jej sprzedaż wzrosła. Co jest tego powodem? – W ubiegłym roku na terenie naszej gminy dużo się budowało, powstały duże zakłady pracy, które do swojej działalności potrzebują znacznie więcej wody – wyjaśnia Tomasz Herok, dyrektor Gminnego Zakładu Wodociągów i Kanalizacji w Krzyżowicach. – To samo dotyczy ścieków odprowadzonych od zakładów przemysłowych. Tu też mamy wzrost.

Należy wyjaśnić, że różnica pomiędzy ilością ścieków oczyszczonych (1.115.314 m sześć.) a ilością ścieków odprowadzonych od odbiorców gminnych i przemysłowych (1.076.441 m sześć.) związana jest z przedostawianiem się wód gruntowych i opadowych do sieci kanalizacji sanitarnej. – Podane straty wody mieszczą się w granicy dopuszczalnej i wynikają z awarii na starych skorodowanych sieciach, które na bieżąco są wymieniane – wyjaśnia Tomasz

Herok. – W ubiegłym roku usunęliśmy 136 awarii.

Nowe inwestycje

Ubiegły rok przyniósł również kolejne inwestycje w gospodarkę wodno – ściekową. Wybudowano prawie 4 km sieci wodociągowej (wraz z przyłączami). Do nowej sieci podłączono 49 posesji. W ubiegłym roku w zakresie kanalizacji sanitarnej wykonano 0,7 km sieci oraz niecały kilometr przyłączy. Podłączono 72 posesje. Warto w tym miejscu podkreślić, że zakończyły się już w naszej gminie

najważniejsze inwestycje kanalizacyjne. Obecnie prace prowadzone są na o wiele mniejszą skalę, przeważnie przy bocznych drogach. Sieć kanalizacyjna ma długość ponad 200 km, prawie 50 km jest przyłączy. Z kanalizacji korzystają 3054 budynki.

Długość sieci wodociągowej wynosi prawie 180 km sieci i 60 km przyłączy. Wodociąg doprowadzony jest do 3101 budynków. bs

	2011 r.	2012 r.	2013 r.
zakup i produkcja wody	907 067 m sześć.	953 470 m sześć.	999 172 m sześć.
sprzedaż wody dla odbiorców	712 277 m sześć.	751 740 m sześć.	769 974 m sześć.
dobrowolne zużycie wody przez mieszkańca (po odejęciu sprzedaży wody dla zakładów produkcyjnych)	84,73 l/d	92,4 l/d	88,1 l/d
straty wody	136 349 m sześć., co stanowi 15%	117 251 m sześć. (12 %)	116 592 m sześć. (11,97 %)
odprowadzenie ścieków od odbiorców gminnych	535 722 m sześć.	487 422 m sześć.	475 923 m sześć.
odprowadzenie ścieków od odbiorców przemysłowych	418 630 m sześć.	561 710 m sześć.	600 518 m sześć.
oczyszczenie ścieków	961 193 m sześć.	1 080 617 m sześć.	1 115 314 m sześć.

Rozpoczynają się zebrania wiejskie

Przed nami cykl zebrań wiejskich w sołectwach. W ich trakcie przedstawione zostaną sprawozdania z działalności rady sołeckiej za ubiegły rok oraz omówione zostaną plany dotyczące realizacji inwestycji na terenie gminy.

W Golasowicach zebranie będzie miało charakter sprawozdawczy – wyborcy. Mieszkańcy tego sołectwa będą wybierać sołtysa i pozostałych członków rady sołeckiej. W Pawłowicach uzupełniony zostanie skład rady sołeckiej. Zwyczajowo, w trakcie spotkań odbędą się zebrania spółek wodnych.

Terminy zebrań

Golasowice: 10 lutego (poniedziałek), godz. 17.00, OSP Golasowice
Pawłowice: 17 lutego (poniedziałek), godz. 17.00, aula SP -1 Pawłowice
Krzyżowice: 20 lutego (czwartek), godz. 16.00, Dom Ludowy Krzyżowice
Pniówek: 24 lutego (poniedziałek), godz. 16.00, Dom Ludowy Pniówek
Pielgrzymowice: 27 lutego (czwartek), godz. 16.30, OSP Pielgrzymowice
Zebrania w Jarząbkowicach i Warszowicach odbędą się w późniejszym terminie

O Pawłowicach w Radiu Katowice

POLSKIE RADIO
KATOWICE

W każdy pierwszy piątek miesiąca na antenie Radia Katowice można wysłuchać Magazynu Samorządowego dotyczącego gminy Pawłowice. Audycja nadawana jest pomiędzy 18.45 a 19.00. Najbliższa już 7 lutego.

Spotkanie noworoczne z sołtysami



13 stycznia, odbyło się pierwsze w nowym roku spotkanie sołtysów z wójtem gminy, kierownikami jednostek oraz przedstawicielem policji.

W spotkaniu uczestniczyli: Iwona Baron – sołtys Pielgrzymowice, Grzegorz Cyrułik – sołtys Pawłowice, Zdzisław Goik – sołtys Pniówek, Kazimierz Kielkowski – sołtys Jarząbkowice, Andrzej Szawel – sołtys Warszowice, Bogumiła Tekla – sołtys Golasowice, Beata Wala – sołtys Krzyżowice oraz Szczepan Martynowski – przewodniczący Rady Osiedlowej Samorządu Mieszkańców.

Sołtysi przybyli do Urzędu Gminy,

aby zapoznać się z działaniami planowanymi do realizacji w sołectwach w 2014 roku. Każdy sołtys otrzymał plan rzeczowy, a więc wykaz zadań, które gmina zamierza wykonać. Przypomniano, że najważniejszym zadaniem gminy jest zaspokojenie zbiorowych potrzeb mieszkańców w zakresie infrastruktury drogowej i komunalnej, ochrony środowiska, oświaty, pomocy społecznej, zdrowia i kultury.

Spotkanie w tak liczny gronie jest też okazją do poruszenia ważnych tematów dotyczących sołectw. Wśród spraw zgłoszonych przez sołtysów znalazły się kwestie dotyczące remontów dróg, usunięcia połamanych konarów drzew i opłat targowych. Mówiono również o niewłaściwym parkowaniu samochodów – pojazdy zatrzymują się w pasie drogowym należącym do gminy.

Sabina Bartek

Miliony złotych do gminnego budżetu

cd. ze strony 1

Ponadto w ramach działania „Odnowa i rozwój wsi” uzyskano dofinansowanie w kwocie 300 tys. zł na budowę boiska w Golasowicach oraz złożono wniosek na budowę boiska przy Szkole Podstawowej w Warszowicach. Wniosek został wybrany do dofinansowania przez Lokalną Grupę Działania „Ziemia Pszczyńska”. Projekt będzie realizowany w bieżącym roku z dofinansowaniem wynoszącym 500 tys. zł. W roku 2013 uzyskano również dofinansowanie na budowę placów zabaw w Jarząbkowicach i Pniówku oraz podpisanie umowy dofinansowania na realizację kursu samoobrony dla kobiet w 2014 roku.

W ramach Programu Operacyjnego Ryby 2007 – 2013, poprzez Lokalną Grupę Rybacką „Żabi Kraj”, uzyskano 400 tys. zł na budowę boiska wielofunkcyjnego przy szkole im. Karola Miarki w Pielgrzymowicach, 70 tys. zł na budowę ciągu pieszo – rowerowego przy ulicy Polnej w Pawłowicach oraz 130 tys. zł na remont ścieżek rowerowych, inwentaryzację i oznakowanie 8 miejsc odpoczynku. W ramach PO Ryby złożono również wnioski o dofinansowanie na realizację remontu przepustu na cieku Jelonek na ulicy Grunwaldzkiej w Pielgrzymowicach (103 tys. zł).

Będą kolejne dotacje z zewnątrz

Kolejne środki zewnętrzne zasilą gminny budżet w tym roku. W 2014 r. gmina otrzyma ok. 4 mln

zł dofinansowań z funduszy Unii Europejskiej. – Ponadto czekamy na rozstrzygnięcie konkursu wnioskowanego o dofinansowanie budowy Centrum Kultury, a już przygotowywane są nowe wnioski m.in. na budowę placu zabaw dla przedszkolaków i uczniów SP nr 1 – dodaje Mariusz Owczarek.

Należy podkreślić, że procedura przyznawania środków finansowych z funduszy europejskich stanowi długą i skomplikowaną drogę, którą każdy samorząd musi przejść, chcąc pozyskać dodatkowe pieniądze na inwestycje. Od złożenia wniosku do przyznania dotacji i wreszcie pieniędzy na koncie może minąć kilka lat. W 2014 roku rozliczone zostaną już zrealizowane inwestycje, jak: przebudowa parteru budynku „C” dla potrzeb biblioteki publicznej w Pawłowicach – wnioskowane dofinansowanie wynosi

180 tys. zł, przebudowa budynku SP Pielgrzymowice na potrzeby biblioteki (68 tys. zł), modernizacja boiska treningowego ze sztuczną nawierzchnią przy Gminnym Ośrodku Sportu Pawłowicach (600 tys. zł).

Czekamy również na środki z Narodowego Programu Przebudowy Dróg Lokalnych. Gmina Pawłowicach w partnerstwie z Powiatem Pszczyńskim pozyskała dofinansowanie w wysokości ponad 1 mln zł na remont ulic Rolniczej i Bąkowskiej w Jarząbkowicach oraz 1,2 mln zł na II etap przebudowy ulic Ligonia w Krzyżowicach.

Jeszcze więcej pieniędzy można będzie pozyskać na budowę Centrum Kultury. – Wnioskowane dofinansowanie wynosi 4,6 mln zł, a nasz wniosek przeszedł pozytywnie ocenę formalną, w której odrzucono 101 wniosków na 276 złożonych w konkursie – dodaje pracownik urzędu.

Jest więc duża szansa na to, że kolejne środki zasilą budżet gminy Pawłowice.



Na budowę boiska w Golasowicach Urząd Gminy pozyskał 300 tys. zł.

Gmina w liczbach

Na łamach Racji Gminnych utworzyliśmy nową rubrykę zatytułowaną „Gmina w liczbach”, w której za pomocą cyfr, chcemy mówić o różnych tematach związanych z funkcjonowaniem gminy i pracą urzędu. W tym numerze przedstawiamy dane dotyczące podmiotów gospodarczych działających w naszej gminie, największych zakładów pracy i małych rodzinnych firm.

5200

osób zatrudnia KWK „Pniówek”, największy pracodawca w gminie Pawłowice. W skład załogi wchodzi zarówno pracownicy dołowi, jak i pracujący w biurach

podmiotów gospodarczych działało w naszej gminie w 2013 roku. To o ponad 50 więcej niż w 2012 roku i najwięcej w historii gminy.

1333

433

osób znajduje zatrudnienie w oświacie. Są to nauczyciele, pracownicy obsługi oraz pracownicy Gminnego Zespołu Oświaty. Oświata jest drugim co do wielkości pracodawcą w naszej gminie

zakłady fryzjerskie z powodzeniem funkcjonują w różnych sołectwach

32

5,2 proc.

wynosi stopa bezrobocia w gminie. Bezrobocie jest najniższe w powiecie

stacji paliw działa w naszej gminie. Większość znajduje się w Pawłowicach

5

3

pracowni protekcyjne prowadzą swoją działalność

nie ma w naszej gminie zegarmistrzów, ani szewców. To wymierające zawody w całej Polsce

0



zdj. bs i archiwum

Komentarz wójta gminy Damiana Galuska



Gmina Pawłowice, ze względu na dogodne położenie komunikacyjne, jest atrakcyjnym terenem na działalność usługową i produkcyjną. Położenie gminy bezpośrednio przy drodze krajowej DK 81 prowadzącej w kierunku Wistły i Katowic umożliwia szybkie dotarcie do głównych szlaków komunikacyjnych naszego kraju oraz drogą wojewódzką do granicy z Czechami.

Największymi centrami przemysłowymi są: Kato-

wicka Specjalna Strefa Ekonomiczna – Podstrefa Jastrzębsko – Żorska w Warszowicach oraz Kopalnia Węgla Kamiennego „Pniówek”. Głównymi branżami na mapie gospodarczej naszej gminy jest handel hurtowy i detaliczny, naprawa pojazdów samochodowych oraz sprzedaż artykułów użytku osobistego i domowego. Ważną branżą jest również budownictwo. Funkcjonowanie wielu firm czy warsztatów rzemieślniczych, np. piekarni, stolarni, jest wynikiem wieloletnich, rodzinnych tradycji.

Dobrze rozwinięta mała i średnia przedsiębiorczość to atut gminy, który pociąga za sobą rozwój osadnictwa. Tylko w ubiegłym roku do użytkowania zgłoszono 73 budynki i wydano 79 pozwoleń na budowę. Położenie geograficzne, rozwinięta infrastruktura techniczna i sektor usług, dostępność komunikacyjna tworzą sprzyjające warunki do inwestowania w granicach administracyjnych gminy Pawłowice.

Rok Samorządności

Rok 2014 został ogłoszony Rokiem Samorządności. Pod takim hasłem będą przebiegać działania informacyjno - promocyjne w gminie Pawłowice, a ich celem będzie zwiększenie świadomości mieszkańców odnośnie sposobów realizacji idei samorządności, zwiększenie aktywności obywatelskiej i zachęta do rozwijania w gminie tzw. trzeciego sektora, czyli organizacji pozarządowych.

Samorządność to idea, która zakłada, że grupy społeczne same decydują o sobie. Być samorządnym, to znaczy samodzielnie wyznaczać sobie cele, stawiać zadania, samemu kontrolować się. Znaczenie pojęcia samorządności często mylone jest

z pojęciem samorządu, a to nie jest to samo. Samorząd, np. samorząd administracyjny, uczniowski, mieszkańców – to formalna struktura, to praktyczna realizacja idei samorządności. Samorządność nie oznacza samowoli, ma również

swoje ograniczenia i o tych ograniczeniach również będziemy mówić na łamach gazety.

Samorządność będzie promowana w trzech obszarach. Pierwszy będzie dotyczył gminy Pawłowice. Zastanowimy się, jak idea samorząd-

ności jest realizowana w ramach jednostki samorządu terytorialnego, co udało się zrealizować w gminie dzięki samodzielnemu decydowaniu o sobie, jak przebiega proces wyznaczania celów i zadań do realizacji. Drugim obszarem będzie samorządność społeczna realizowana w ramach organizacji pozarządowych i grup nieformalnych. Skupimy się na prezentacji różnorodności działań stowarzyszeń i innych organizacji, które wcielając w życie ideę samorządności uboga-

cając społeczność gminy. Trzecim obszarem będzie samorządność obywatelska, wynikająca z faktu, że jako obywatele mamy prawo i obowiązek aktywnego włączania się w inicjatywy, dzięki którym możemy wpływać na rzeczywistość.

Rok 2014 w gminie Pawłowice będzie również czasem tworzenia nowej strategii rozwoju. Proces tworzenia strategii będzie elementem spajającym wszystkie wymienione wyżej obszary. bec



zdj. bs

Pokonali ponad 70 kilometrów, by przypomnieć o ofiarach tragicznych „marszów śmierci” ze stycznia 1945 roku. Przy padającym deszczu przeszli trasę jednego z nich z Oświęcimia do Wodzisławia Śląskiego.

Kilkunastoosobowa grupa (z Rybnika, Wodzisławia, Jastrzębia) wyruszyła sprzed bram obozu Auschwitz w piątek, 17 stycznia, wczesnym rankiem. Po drodze uczestnicy tego niezwykłego marszu zatrzymywali się na wszystkich cmentarzach, gdzie znajdowały się pomniki ku pamięci tragicznie zmarłych więźniów. Pierwszy nocleg miał miejsce w Studzionce, gdzie uczestników marszu do swoich domów zaprosili mieszkańcy. W mglisty sobotni poranek, 18 stycznia, piechurzy dotarli do Pawłowic. – Droga zajęła nam nieco więcej czasu niż planowaliśmy. Warunki do marszu nie były najłatwiejsze. Było mgliście, a na dodatek padał deszcz. My mieliśmy jednak ciepłe ubrania, herbatę

w termosach, a więźniowie obozu tylko pasiaki. Nie mieli nawet butów, a była sroga zima – mówi 72 – letni Jan Stolarz, inicjator niezwyklej wyprawy. – Opowiadano mi, że dwie nauczycielki próbowały ukryć się w stodole. Poprosiły gospodynię o ugotowanie ziemniaków, a później schowały się pod słomą. Jednak oprawcy zauważyli brak więźniarek i zaczęli dźgać słomę kolbami bagnętów, aż jęki kobiet umilkły. Z marszem związane są wstrząsające historie.

Mieszkaniec Radlina chciał, aby przemarsz odzwierciedlał warunki, jakie panowały w styczniu 1945 roku. Nie organizowali dłuższych przerw. Uczestnicy marszu zatrzymywali się tylko w miejscach upamiętnień ofiar marszu – przy

tablicach, pomnikach. Składali hołd poległym i robili pamiętkowe zdjęcia. Po kilku minutach ruszali dalej.

– Moja żona straciła ojca w czasie wojny. Nawet nie zdążyła go poznać. Podczas przyjęcia weselnego troje gości zaśpiewało polską piosenkę. Nie spodobało się to sąsiadom, którzy donieśli o tym esesmanom. Wszyscy zostali wywiezieni do obozu pracy w Niemczech. Pójdę także dla niego. Czuję się zobowiązany czcić ofiary marszu. W ten sposób chcę przypomnieć młodym ludziom o tragicznych wydarzeniach sprzed wielu lat – mówi Jan Stolarz, piechur z zamiłowania i miłośnik rowerowych wypraw. To właśnie jeżdżąc po okolicy zwrócił uwagę na pomniki upamiętniające ofiary

Czym były „marsze śmierci”?

„Marszami śmierci” określono ewakuację więźniów z faszystowskich obozów koncentracyjnych w 1944 i 1945 roku, podczas zbliżania się frontów alianckich i Armii Czerwonej. W drugiej połowie 1944 r. i w pierwszej połowie stycznia 1945 r. wywieziono w trybie ewakuacyjnym z KL Auschwitz około 65 tys. więźniów i więźniarek w głąb Rzeszy, do pracy w zakładach przemysłowych. Wśród nich niemal wszystkich przebywających w obozie Polaków, Rosjan i Czechów (łącznie ok. 15 tys. osób). Trasy ewakuacyjne zostały ułane tysiącami ciał więźniów zastrzelonych oraz zmarłych z wycieńczenia lub przemarznięcia. Esesmani strzelali zarówno do osób usiłujących zbiec, jak i do chorych oraz nienadających z powodu wyczerpania fizycznego. Na samej trasie naliczono prawie 600 ciał, nie licząc wielkiej liczby osób zamordowanych w miejscach masowych egzekucji (szacuje się, że ok. 3 tys. osób).



„marszów śmierci” i zainteresował się tragicznymi wydarzeniami z 1945 roku.

W marszu uczestniczył mieszkaniec naszej gminy Bartłomiej Nogły. – Było to dla mnie duże przeżycie – mówi. – Takie akcje są potrzebne, bo przypominają o tragicznych wydarzeniach z historii.

Marsz zakończył się w niedzielę na dworcu w Wodzisławiu. – Doszliśmy tam już wieczorem, ledwo stojąc na nogach – przyznaje Robert Furtak, jeden z uczestników marszu i nauczyciel

historii. – Na lekcjach historii pokazuję uczniom zdjęcia z marszu, a w czasie ferii zabieram grupkę młodzieży na 12 – kilometrowy marsz. Odwiedzimy miejsca pamięci znajdujące się w Rybniku. Chcę w ten sposób uczcić pamięć moich pradziadków, którzy zginęli w Oświęcimiu.

To pierwsza tego typu inicjatywa na Śląsku, a trzeci marsz organizowany przez Jana Stolarza. Droga z Oświęcimia do Wodzisławia Śląskiego zajęła uczestnikom wyprawy trzy dni. bs

Oni już wiedzą jak oszczędzać energię!



zdj. archiwum

Przez sześć miesięcy trwania projektu „Helios” uczestnicy dowiedzieli się jak oszczędzać energię i dbać o swoje otoczenie. Przy okazji nawiązali kontakty z młodzieżą z zagranicy oraz podszkoliли umiejętności językowe.

W niedzielę, 19 stycznia w Zespole Szkolno – Przedszkolnym w Golasowicach odbyło się podsumowanie projektu, w którym uczestniczyli m.in. mieszkańcy Golasowic i czeskiej Ropicy. Projekt „Helios – promowanie postaw proekologicznych w obszarze wykorzystania energii słonecznej” trwał od sierpnia 2013 roku do stycznia 2014 roku i był realizowany przez Gminę Pawłowice, Gminny Ośrodek Sportu oraz Szkołę Podstawową w Ropicy.

W jego ramach, mieszkańcy Golasowic i Ropicy uczestniczyli w warsztatach w Ropicy, wzięli udział w polsko – czeskim wyjeździe studyjnym do elektrowni Porąbka – Żar,

przeprowadzili badania ankietowe wśród mieszkańców oraz dokonali pomiaru zużycia energii w swoich domach. – Dowiedzieliśmy się jak dbać o swoje otoczenie, w jaki sposób oszczędzać energię oraz co to są odnawialne i nieodnawialne źródła energii – zapewniają Patrycja Mach i Patrycja Pietrzyk, uczestniczki projektu. – Zdaliśmy sobie sprawę z tego, że sami możemy aktywnie wpływać na poprawę stanu środowiska. Przy okazji poznaliśmy rówieśników z Czech i podszkoliлиśmy swoje umiejętności językowe. To był wspaniały czas.

W spotkaniu podsumowującym projekt uczestniczyli mieszkańcy Golasowic oraz kilkunastoosobowa grupa z Czech. bs

Komentarz

Maria Lerch, osoba odpowiedzialna za kontakty polsko – czeskie, odbywające się w ramach projektu:

Projekt był doskonałą okazją do tego, aby spojrzeć lokalnie na tematykę odnawialnych źródeł energii, głównie energii słonecznej. Pozwalał poszerzyć wiedzę mieszkańców obydwu gmin, rozpoczynając od edukowania najmłodszych ich mieszkańców. Była to okazja, aby dzieci z Ropicy i Golasowic wymienili się doświadczeniami, spostrzeżeniami i wnioskami, które tak dokładnie zbierały podczas wspólnych prac grupowych, warsztatów i wyjazdów.

Ważne adresy w informatorze



Gmina Pawłowice wydała najnowszy informator prezentujący najważniejsze i najbardziej aktualne dane teleadresowe.

W kilkudziesięciostronicowym, ładnie wydanym opracowaniu, znajdziemy m.in. informacje o godzinach funkcjonowania urzędu gminy, numerach telefonów do poszczególnych referatów i jednostek organizacyjnych. Są też telefony do sołtysów, szkół, stowarzyszeń, klubów, sportowych, straży pożarnych, a nawet kościołów. Wszystko w poręcznej książeczce, którą można otrzymać za darmo w punkcie obsługi klienta urzędu gminy oraz we wszystkich bibliotekach publicznych. bs

OKIEM REPORTERA



zdj. bs



WSPÓŁFINANSOWANE PRZEZ EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO I BUDŻET PAŃSTWA W RAMACH PROGRAMU OPERACYJNEGO WSPÓŁPRACY TRANSGRANICZNEJ REPUBLIKA CZEKA-RZECZPOSPOLITA POLSKA 2007-2013



Projekt współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz budżetu państwa w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska-Rzeczpospolita Polska 2007-2013



Dzieci chętnie grały w nowoczesne gry planszowe.

Gotowanie w czasie ferii

W czasie ferii zimowych, dzieci z Krzyżowic uczestniczyły w wyjątkowej wyprawie do świata dobrego smaku.



Agnieszka Biarda i Wiktoria Kukla zjadły się goframi, które pomogły przygotować.

Może nie każdy dorosły uważa, że gotowanie to przyjemność, ale z pewnością myśli tak każde dziecko. Mieszanie, ugniatanie, poznawanie nowych smaków i zapachów oraz dzielenie się wiedzą, sprawia dzieciom dużą frajdę.

W szkole w Krzyżowicach zorganizowano różnorodne zajęcia kulinarne, podczas których młodzi kucharze samodzielnie przygotowywali pyszne i zdrowe potrawy, a w międzyczasie ciekawie spędzali czas na grach i zabawach towarzyszących wspólnemu gotowaniu.

Szkola w Krzyżowicach przez kilka dni stała się wyjątkową szkołą gotowania, w której uczniowie tworzyli szaszłyki z owoców, przygotowywali zdrowe kanapki, ciasto na gofry i pizzę. Były jeszcze fantastyczne grzanki i salatka owocowa. – *Wszystko według pomysłu dzieci* – mówi Mariola Zonenberg, członkini stowarzyszenia „Aktywne kobiety na rzecz rozwoju wsi”, które wspólnie ze szkołą, zorganizowało zimowe zajęcia dla dzieci.

– *Podczas naszych zajęć nawet największe „niejadki” dobrze się bawiły przygotowując kolorowe i zdrowe potrawy, które później z chęcią pałaszowały. Bałaganu było przy tym sporo, ale ile radości...* – śmieje się pani Mariola.

Zajęcia zostały zorganizowane w ramach dotacji z budżetu gminy. Gratulujemy pomysłu i wspaniałej organizacji.

Sabina Bartecka



Afryka zimową porą

To była niezwykła podróż do Czarnego Łądu! Dzieci, które ferie zimowe spędziły wspólnie z Gminną Biblioteką Publiczną w Pawłowicach, odkryły tajemnicę zaklinaczy węży, a także nauczyły się wiązać turbany.

– *Dzisiaj robiliśmy marokańskie placki. Były pyszne. W poniedziałek nauczyłem się wiązać turbany* – mówi Wojtek Śmieja z Pawłowic.

– *Zawiązałam turban mojej cioci. To wcale nie jest trudne* – dodaje Julia Kloc.

Przez pierwszy tydzień ferii kilku-nastu młodych czytelników wzięło udział w warsztatach, prowadzonych przez znanych podróżników: Annę Czapkę i Piotra Mojżyszkę, etnologów, którzy w interesujący sposób opowiadają o swoich niezwykłych wyprawach w najdalsze zakątki świata.

W czasie zajęć ich uczestnicy poznali życie swoich rówieśników,

posłuchali opowieści o Afryce i małych mieszkańcach tego kontynentu. Czekwały na ich także ciekawe filmy, fotografie i na pewno świetna zabawa! Było malowanie henną, pieczenie i degustacja placków, którymi zajądają się mali Afrykańczycy. – *W zależności od rejonu są to placki przypominające naszą pizzę lub ciasto półfrancuskie. Dzieci jedzą je na słodko z dodatkiem kremu czekoladowego lub miodu* – mówi Anna Czapka.

Aby ugasić pragnienie, uczestnicy karawany wypili szklaneczkę pysznej marokańskiej herbaty – wypili ją z tradycyjnych i oryginalnych naczyń marokańskich. bs

Do biblioteki nie tylko po książkę



Mieszkańcy gminy Pawłowice lubią czytać książki. W bibliotekach publicznych naszej gminy zapisanych jest ponad 3800 czytelników.

Bogaty w nowości wydawnicze księgozbiór liczy we wszystkich placówkach ponad 76 tys. książek. – *Czytelnicy, którym szelest przewracanych kartek nie jest niezbędny, mają do swej dyspozycji audiobooki oraz książki elektroniczne z bogatej bazy ibuk.pl* – mówi Halina Mańka, dyrektorka Gminnej Biblioteki Publicznej w Pawłowicach.

Biblioteka w obecnych czasach to już nie tylko regaly wypłnione książkami, ale także stoiska komputerowe. – *Użytkownikom całej gminy zapewniamy 14 stanowisk komputerowych z bezpłatnym dostępem do internetu* – dodaje. – *W ubiegłym roku z komputerów korzystano ponad 7 tys. razy.*

Biblioteki starają się przyciągnąć czytelników, organizując spotkania autorskie, a nawet imprezy w plenerze. Największą popularnością wśród dzieci cieszą się „Noce w bibliotece”, wypełnione zabawą do rana, czytaniem książek oraz szukaniem o półno-

czy ukrytego skarbu. Dorosli chętnie uczestniczą w spotkaniach autorskich. Za jedno z najciekawszych wydarzeń można uznać spotkanie z Józefem Musiolem, doktorem nauk prawnych, publicystą, literatem i założycielem Towarzystwa Przeciwdziałania Szklaniu. Spotkanie zostało zorganizowane wspólnie ze Stowarzyszeniem Kulturalno – Społecznym Karola Miarki.

Nowością w bibliotece jest Klub Czytelnika „Klucz”. Klub, który powstał we wrześniu, skupia kilkunastu pasjonatów literatury. Jego uczestnicy rozmawiają nie tylko o książkach, ale też biorą udział w spotkaniach z ciekawymi ludźmi. 23 stycznia do biblioteki zawiązał Witold Kubasiak – rehabilitant, który omówił powszechne przyczyny bólu kręgosłupa i zaprezentował podstawowe ćwiczenia jak dbać o kręgosłup, by długo cieszyć się zdrowiem.

Nagroda dla „Retro” z Pniówka



Zespół „Retro” z Pniówka pod kierunkiem Gabrieli Gwiszcz zdobył III miejsce na festiwalu „Adeste Fideles” w Godowie.

5 stycznia w kościele pw. św. Józefa Robotnika w Godowie odbył się VIII Festiwal Kolęd „Adeste Fideles”.

Na kolędowanie zgłosiło się 43 wykonawców, w tym soliści, zespoły wokalne, wokarno – instrumentalne, folklorystyczne i chóry (ponad 400 osób). Festiwal rozpoczął się od mszy świętej, po której zagrała orkiestra dęta i rozpoczęła się część konkursowa festiwalu. Uczestnicy festiwalu

dali popis swoich umiejętności i miłości do kolęd. Gośćmi specjalnymi festiwalu byli: ojciec Eric z Togo oraz śląski kucharz Remigiusz Rączka. Na koniec festiwalu wystąpił znany wszystkim zespół Carrantuohill.

„Retro” zaprezentował trzy kolędy, w tym dwie obowiązkowo w języku polskim. Były to: „Śpij, Jezu”, „W Dzień Bożego Narodzenia” oraz „Radujmy się” po rosyjsku. – *Zo-*

staliliśmy bardzo dobrze odebrani przez jury konkursu, które zakwalifikowało nasz zespół do przeglądu w kategorii chórów, razem z bardzo dobrymi chórami „Cantates Domino” z Jastrzębia-Zdroju oraz „Regina Apostolorum” z Rybnika – mówi instruktorka Gabriela Gwiszcz.

Zespół z Pniówka zdobył III nagrodę. Gratujemy członkom grupy.

Sabina Bartecka

„Choinka Szkolna” odbywa się od ponad 50 lat!



Karnawałowo – świąteczny czas związany jest tradycyjnie, już od ponad 50 lat, z imprezą środowiskową, w której uczestniczą rodzice, uczniowie i nauczyciele Szkoły Podstawowej w Pielgrzymowicach. Spotkanie znane jest wszystkim pod nazwą „Choinka Szkolna”.

W tym dniu rodzice mogą podziwiać artystyczne popisy i talenty swoich dzieci, a wspólna zabawa taneczna jest niemalą frajdą i atrakcją dla wszystkich uczniów. Tegoroczna część artystyczna składała się z trzech tematów, które obejmowały elementy bożonarodzeniowe, ekologiczne (nawiązujące do projektu Comenius Eco&Art., w którym szkoła uczestniczy) i karnawałowe. Publiczność gromkimi brawami

nagradzała wszystkie występy: kolędy w wersji wokalne i instrumentalnej (a talentów muzycznych w Pielgrzymowicach nie brakuje), inscenizacje: „Przygoda w Ekolandii” oraz „Czerwony Kapturek”, odważne i trudne układy grupy akrobatycznej oraz skoczne, karnawałowe tańce. W drugiej części spotkania do wspólnej zabawy i tańca zachęcił wszystkich skutecznie dj Adam.

Takie zdolne

Dzieci prezentowały swoje umiejętności wokalne, taneczne i kabaretowe. Zespół Szkolno – Przedszkolny w Gołosowicach zaprosił mieszkańców na „Choinkę Noworoczną”.



Na spotkanie, jak co roku, przybyli bardzo licznie mieszkańcy sołectwa, szczerze wypełniając salę gościnnej OSP. „Choinka” ma już wieloletnią tradycję we wsi.

Przedszkolaki i uczniowie zapre-

zentowali przygotowane programy artystyczne, a następnie uczestniczyli w konkursie przygotowanym przez Radę Rodziców na najciekawszy strój. Impreza zakończyła się zabawą przy muzyce. bs



Chór „Animato” koncertował w Akademii Muzycznej



Chór „Animato” wystąpił w Sali Koncertowej Akademii Muzycznej w Katowicach. Po raz pierwszy zespół z gminy Pawłowice koncertował w murach tej szacownej uczelni.

Chór dał półgodzinny koncert, podczas którego zaśpiewał mniej znane kolędy i pastoralki. Występ odbył się w ramach sympozjum „Kolędy i pastoralki w kulturze polskiej”. – Było to dla nas wszystkich ogromne przeżycie. Piękna akustyka, wyjąt-

kowe miejsce, w tej sali czuje się moc. Zaśpiewać w Akademii Muzycznej, to sama radość – relacjonuje dyrygentka Małgorzata Lucjan. – Nie ukrywam, że dla mnie był to także stres, bo wystąpiłam przed gronem swoich dawnych wykładowców, ale słowa uznania po

koncercie, były miłym zwieńczeniem naszego występu.

Chór został zaproszony na sympozjum jako zdobywca Grand Prix podczas Koncertu Kolęd i Pastoralek w 2010 roku w Będzinie.

Sabina Bartek

Cztery godziny w szkole, ale jakie?

Uczniowie Szkoły Podstawowej w Pielgrzymowicach spędzili cztery godziny przy grach planszowych.



Zorganizowane w auli szkolnej spotkanie poprowadzili pasjonaci rozrywek umysłowych: Tomasz Sroka, Paweł Sroka i Mariusz Habraszka. W pierwszym, ale nie ostatnim spotkaniu, uczestniczyli uczniowie klas III – VI. Pełne przygód gry tak wciągnęły uczniów, że już pytano o kolejny wieczór przy „planszówkach”. Spotkanie planowane jest w lutym.



Mistrzowie kuchni

Szóstoklasiści z Pielgrzymowic walczyli w pierwszym etapie turnieju o tytuł „Mistrz Kuchni SP Pielgrzymowice”.



Musieli przygotować wymyślone przez siebie dwa dania. Mogły to być: kanapki, sałatka owocowa lub sałatka warzywna. Jury, w skład którego wchodziły nauczycielki, intendenta i kucharka, oceniało: wygląd miejsca pracy, sposób wykonania potraw, ich walory odżywcze i ogólne wrażenia podania. Wyłonionych 6 zwycięzców pierwszego etapu spotka się w wielkim finale, 27 lutego. Do etapu finałowego zostali zakwalifikowani: Agnieszka Kulik, Katarzyna Piwko, Klaudia Węglor, Martyna Cięciała, Emanuela Handzel, Jacek Czyż.



Twój PRZEWODNIK PO KULTURZE LUTY

Spotkanie dziecięcych zespołów

13 lutego, godz. 16.00,

Szkoła Podstawowa w Warszawicach

Dziecięcy Zespół Regionalny „Pawłowice” oraz Zespół Pieśni i Tańca „Bajtel” spotkają się w Szkole Podstawowej w Warszawicach. Będą śpiewy, tańce, jasełka w gwarze śląskiej. Na występ milusińskich serdecznie zapraszamy rodziców i dziadków.

„Animato” w koncercie kołęd

2 lutego, godz. 16.00, Pszczyńskie Centrum Kultury

Chór „Animato” na zaproszenie Pszczyńskiego Centrum Kultury wystąpi z koncertem w ramach IV Pszczyńskich Spotkań Chóralnych.

Spotkanie dla seniorów

19 lutego, godz. 17.00, willa Reitzensteinów

Spotkanie „Klubu seniora” tym razem poświęcone zostanie pielęgnacji skóry oraz dbałości o zdrowie. Pod hasłem „Zadbajmy o siebie na wiosnę” odbędzie się spotkanie z lekarzem i kosmetyczką.

Teatrzyk dla dzieci

21 lutego, godz. 16.00, Dom Kultury w Pawłowicach Osiedlu

Zapraszamy najmłodszych miłośników teatru na spektakl „Niezwykłe narodziny” w wykonaniu Teatru Kwadryga z Bielska – Białej.

Dzień Kobiet w Pniówku

22 lutego, godz. 16.30, Dom Ludowy w Pniówku

Koło Gospodyń Wiejskich zaprasza na uroczystość z okazji Dnia Kobiet. Informacje: Regina Budzińska, tel. 509 329 827.

Wystawa fotografii

28 lutego, godz. 17.00, Dom Kultury w Pawłowicach Osiedlu

Zapraszamy na wystawę fotografii Lucyny Zygmunt – mieszkanki naszej gminy.

Wyjazdy na spektakle



TOSCA

Giacomo Puccini
Gliwicki Teatr Muzyczny
9 lutego, godz. 17.00
Cena: 45/40 zł



KONCERT SYMFONICZNY

Brahms Schnittke Szostakowicz
NOSPR KATOWICE
14 marca, godz. 19.30
Cena: 35/25zł



ZORBA

Witold Mazurkiewicz
Teatr Polski w Bielsku – Białej
15 marca, godz. 19.00
Cena: 50 zł

Zapisy i informacje: GOK Pawłowice, tel. 32 47 22 570.

Gminny Ośrodek Kultury zaprasza do biura

Pawłowice, ul. Zjednoczenia 12 (Willi Reitzensteinów), tel. 32 47 22 570.

Ferie z domem kultury

Gminny Ośrodek Kultury w Pawłowicach zaprosił dzieci do wspólnej zabawy podczas zimowej przerwy od zajęć szkolnych. W dwóch turnusach wzięło udział ponad 80 osób.



Codziennie do godz. 13.00, GOK zapewniał dzieciom różnorodne atrakcje i fachową opiekę instruktorów. W czasie ferii na zajęciach plastycznych powstało wiele ciekawych prac. Dzieci farbami plakatowymi malowały pejzaże, kwiaty i martwe natury oraz modelowały w glinie.

Uczestniczyły w różnych konkursach sportowych i łamigłówkach. Dużą popularnością cieszyły się również muzyczne zgadywanki i solowe występy na scenie domu kultury.

Atrakcją były zabawy na świeżym powietrzu. Zwłaszcza, kiedy spadł śnieg, Bitwa na śnieżki przysporzyła

wiele uśmiechów i radości. Podobnie było z wyjazdami do teatru w Bielsku – Białej oraz na basen.

Wspólne spotkania i zabawy były wspaniałą okazją do miłego spędzenia wolnego czasu, do rozmów i zawierania nowych znajomości.

Sabina Bartecka

Bal przebierańców

Bawili się piraci, kowboje, a niektórzy byli nie do poznania, bo twarze zasłonili maskami. Na parkiecie w rytm tanecznych hitów pisały księżniczki, króliczki i pszczołki. Zabawa była wspaniała!

Na uczestników balu przebierańców, który odbył się 20 stycznia w osiedlowym domu kultury, czekało moc atrakcji. Wszak, karnawał

to czas szalonej zabawy. Chętnie bawiły się nie tylko dzieci, kolorowe stroje założyli także ich rodzice. – Nie opuściliśmy dotąd żadnego balu – mó-

wiła Jolanta Fryszkowska. – Zawsze też przebieram się razem z córkami. Młodsza córka, Emilka, kocha króliczki, więc spełniłam jej prośbę i wszystkie trzy założyłyśmy białe stroje króliczków.

Dla rodzin, które się przebrały, GOK Pawłowice ufundował nagrody, a dla wszystkich były konkursy, tańce i pełna radość zabawa przy muzyce. bs



Najliczniej przebrane rodziny mogły liczyć na nagrody.



Rodzina króliczków: Jolanta Fryszkowska z córkami Olgą i Emilką.



Uroczą pielęgniarką: Marta Buchta.



Uśmiechnięty kowboi: Adrian Nawrat.



Indianin: Adrian Folek.



Wesoły motylek: Sandra Targańska.

Trampkarze starsi mistrzami powiatu pszczyńskiego w futsalu



Bardzo dobrze rozpoczęli nowy rok trampkarze starsi GKS „Pniówek” 74. Po wygraniu eliminacji VI Klubowych Mistrzostw Powiatu Pszczyńskiego, drużyna prowadzona przez Arkadiusza Przybyłę, znalazła się w ścisłym finale, który został rozegrany 5 stycznia w hali Powiatowego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Pszczynie.

Do rywalizacji, oprócz zespołu z Pawłowic, przystąpiły dwie drużyny Iskry Pszczyna oraz zespół Sokół Wola. W finałowym turnieju grano systemem „każdy z każdym”, a mecz trwał 15 minut. Piłkarze z Pawłowic od początku zmagania na pszczyńskim parkiecie prezentowali znakomitą formę. Z meczu na mecz coraz bardziej się rozkręcili. Odnosząc komplet zwycięstw, nie pozostawili złudzeń, komu należy się mistrzowski tytuł. Zwycięzcy poszczególnych kategorii, oprócz pamiątkowych pucharów i medali, otrzymali również nagrodę specjalną – bon na zakup sprzętu sportowego o wartości 500 zł.

Do pierwszego spotkania drużyna przystąpiła bardzo skoncentrowana i zmotywowana, gdyż to często pierwszy mecz w turnieju decyduje o przebiegu rywalizacji w kolejnych spotkaniach. Po bramkach Wiktora Krzezińskiego oraz Bartka Purgala nasi zawodnicy pewnie pokonali Iskry Pszczyna III 2:0.

Zwycięstwo to dodało pawłowi-

czanom skrzydeł i pewności siebie na tyle, że w kolejnym spotkaniu całkowicie zdominowali drużynę z Woli, pokonując ją wysoko 4:1. Przeciwnik w tym spotkaniu nie miał za dużo do powiedzenia, a klasą dla siebie był król strzelców turnieju – Wiktor Krzeziński, który czterokrotnie pokonał bramkarza Sokola.

Ostatnie spotkanie rozegrano z Iskrą Pszczyna I, która podobnie jak pawłowiczanie, zgromadziła na koncie 6 punktów, ale wyprzedzała ich korzystniejszym stosunkiem bramek. Aby myśleć o mistrzostwie, nasi zawodnicy musieli wygrać ten mecz. Początek spotkania to wzajemne badanie sił. Pierwszą w prowadzeniu wyszli pawłowiczanie, którzy zdobyli gola po indywidualnej akcji Krzezińskiego. Dobra gra obronna zespołu prowokowała rywali do błędów, z których nasi zawodnicy wyprowadzali szybkie ataki i zdobywali kolejne bramki. Prowadząc 4:0, zawodnicy z Pniówka rozluźnili się na tyle, że rywal w końcówce strzelił

im dwie bramki. Mecz zakończył się wynikiem 4:2. Po ostatnim gwizdku sędziego w ekipie z Pawłowic wybuchła ogromna radość.

– Trzeba przyznać, że drużyna w pełni zasłużyła na mistrzostwo. Począwszy od eliminacji, zespół wygrał wszystkie spotkania i pokazał naprawdę dobry futbol. Zawodnicy zaprezentowali duże umiejętności piłkarskie, a co najważniejsze włączyli do tego myślenie taktyczne – komentuje drugi trener Krzysztof Milanowski. – Brawo! Oby tak dalej.

Krótko o turnieju

W turniejach eliminacyjnych VI Klubowych Mistrzostw Powiatu Pszczyńskiego w Futsalu zagrało w sumie 662 zawodników. W eliminacjach czterech kategorii wiekowych rywalizowało łącznie 77 drużyn z 21 klubów piłkarskich działających na terenie powiatu pszczyńskiego. 137 zawodników zagrało w turnieju finałowym. Jest to największa tego typu impreza rozgrywana na terenie powiatu pszczyńskiego.

4 brązowe medale: Wiktoria Bandura w juniorkach młodszych (kat. 52 kg), Jagoda Tała – w młodzieżkach (40 kg), Magdalena Trzeciok – również w młodzieżkach (57 kg) oraz Ania Hejnoł – w juniorkach młodszych (57 kg).

Zawodniczki stoczyły po cztery walki, z których dwie wygrały. – Do mistrzostwa zabrakło niewiele – opowiada Wiktoria. – Oddałam je zawodniczce z Bytomia, z którą rok wcześniej wygrałam, zdobywając mistrzostwo Śląska.

Blisko najwyższego miejsca na podium była też Jagoda, która rzutem na taśmę przegrała jednak w walce o tzw. złoty punkt. Wiktoria, podobnie jak Jagoda, to utytułowane już zawodniczki, trenujące od wielu lat. Dla Magdy i Ani zawody w Bytomiu były pierwszymi tak ważnymi. – Dziewczyny trenują od niedawna, ale potrafiły się zmobilizować – mówi trenerka Beata Sypniewska.

Po zawodach wyłoniono kadrę wojewódzką młodzików i młodszek, wśród których nie brakło medalistek z Pawłowic. W czasie ferii dziewczyny pojechały do Żywca na zgrupowanie szkoleniowe z kadrą wojewódzką. bs



Otyliada w Pawłowicach

1 marca, na pawłowickim basenie odbędzie się Ogólnopolski Nocny Maraton Pływacki OTYLIADA 2014. To największa pływacka impreza w Polsce, w której może wziąć każdy, kto potrafi pływać. Zgłoszenia przyjmowane są do 10 lutego.

Otyliada rozpocznie się 1 marca o godz. 18.00, a zakończy o 6.00 rano następnego dnia. Jak wziąć udział w OTYLIADZIE? Wystarczy poprzec stronę www.otyliada.pl w terminie do 10 lutego zapisać się na listę uczestników Ogólnopolskiego Nocnego Maratonu Pływackiego. Zgłoszenie następuje poprzez wpisanie imienia i nazwiska, numeru PESEL oraz wniesienia opłaty (przelew) za udział w imprezie. Opłata za udział w

maratonie wynosi 10 zł od uczestnika.

Wszyscy uczestnicy otrzymają certyfikat uczestnictwa, a specjalnymi nagrodami uhonorowani zostaną pływacy, którzy przeplłyną najdłuższy dystans, najstarsi, najmłodsi i najliczniejsze rodziny.

Patronem OTYLIADY jest mistrzyni olimpijska Otylia Jędrzejczak.

W tegorocznym maratonie pływackim bierze udział 30 pływalni z całej Polski. bs



Wiktoria Bandura, Jagoda Tała, Magdalena Trzeciok, Anna Hejnoł z prezesem Śląskiego Związku Judo, Przemysławem Matyjaszkiem oraz trenerką Beatą Sypniewską.

Brąz razy cztery

Zawodnicy UKS „Judo” Pawłowice rozpoczęli sezon sportowy 2014 roku od Mistrzostw Śląska w Bytomiu.

Do hali GKS „Czarnych” Bytom przyszedł blisko 330 młodych judoków i judoczek z całego województwa śląskiego. 11 stycznia o tytuł Mistrza Śląska walczyli chłopcy, a w niedzielę – dziewczęta.

Śląsk to najsilniejszy region kraju w judo, dlatego na bytomskich ma-

tach mogliśmy oglądać wielu medalistów Polski. Zawodnicy i zawodniczki startowali w trzech grupach wiekowych: młodzików, juniorów młodszych oraz juniorów.

Bardzo dobrą postawę w zawodach zaprezentowały zawodniczki naszego klubu. Pawłowiczanki wywalczyły



Noworoczny turniej

18 stycznia rozegrano w GOŚ w Pawłowicach I Noworoczny Turniej Szachowy zorganizowany przez Stowarzyszenie Szachowe Gminy Pawłowice.

W turnieju pierwsze miejsce zajął Robert Sapeta, drugi był Dawid Janulek, trzeci Jan Milanowski. Kolejne miejsca zajęli: Tomasz Kołakowski, Wojciech Szmidt.

Zwycięzcy otrzymali nagrody rzeczowe ufundowane przez Stowarzyszenie Szachowe Gminy Pawłowice. Zdobyli też pierwsze punkty do łącznej klasyfikacji w 5 turniejach. Kolejne zmagania przy szachownicach odbędą się w lutym, marcu, kwietniu i maju. Za ogólną klasyfikację organizator przewiduje puchary oraz upominki.

Mistrzostwa Gminy w Szachach Błyskawicznych 15 lutego, godz. 9.40, GOŚ Pawłowice

Stowarzyszenie Szachowe Gminy Pawłowice zaprasza wszystkich graczy na Mistrzostwa Gminy w Szachach Błyskawicznych pięciominutowych. Zapisy: tel. 505487509, poprzez stronę internetową www.chessarbitr.com do 13.02.2014r. lub w ostateczności w dniu turnieju do godz. 9.20 (jest to bardzo ważne ze względów organizacyjnych).

Startowe wynosi: 20 zł – seniorzy, 15 zł – młodzież do lat 18, 10 zł – dzieci szkolne.

Przewidziano atrakcyjne nagrody rzeczowe, upominki, puchary, statuetki.

Przyznano kolejne dotacje

Wójt Gminy Pawłowice przyznał kolejne dotacje na realizację zadań publicznych w 2014 roku z zakresu: wspierania i upowszechniania kultury fizycznej, kultury oraz turystyki i krajoznawstwa. Na organizację imprez w 2014 roku przyznano 172 tys. zł.

Poniżej wykaz najbliższych imprez dotowanych z budżetu gminy:

- **Indywidualne Mistrzostwa Gminy Pawłowice w Szachach Szybkich**, organizator: Stowarzyszenie Szachowe Gminy Pawłowice,
- **Gminna liga tenisa stołowego**, 15 – 16 lutego, organizator: KRS TKKF „Rozwój”,
- **Turniej curlingowy**, 21 – 23 lutego, organizator: KS Warszawice,
- **Gminy turniej piłki nożnej halowej oldbojów**, 22 lutego, hala GOŚ, organizator: KRS TKKF „Rozwój”,
- **Turniej piłkarski**, 23 lutego, hala GOŚ, organizator: GKS „Pniówek” 74”,
- **Turniej gminnej ligi skata sportowego**, 25 lutego, organizator: LKS „Strażak” Pielgrzymowice.



Kranówka lepsza niż woda butelkowana?

Czy woda płynąca z naszych kranów jest gorsza niż butelkowana? Czy przed podaniem należy ją przegotować? Choć wielokrotnie powtarzane badania stwierdzają, że „kranówka” jest bezpieczna, wciąż boimy się ją pić. Dlaczego?

– Woda płynąca z kranów w większości polskich miast, w tym w gminie Pawłowice, spełnia wszystkie normy europejskie, ale w naszym kraju ciągle panuje przekonanie, że przed wypiciem „kranówki” należy ją zagotować – wyjaśnia Tomasz Herok, dyrektor Gminnego Zakładu Wodociągów i Kanalizacji w Pawłowicach. – W naszej gminie mamy bardzo dobrą jakościowo wodę. Mamy własną stację uzdatniania wody w Golasowicach, która pobiera wodę podziemną i zaopatruje w nią sołectwa południowe, i przemykamy się do budowy kolejnej w Warszowicach, aby dostarczać wodę do sołectw północnych.

Konieczność zagotowania wody to mit, który wymyśliłi ludzie uważający, że ogrzanie wody do temperatury około 100 stopni Celsjusza pomoże wyeliminować z niej m.in. metale ciężkie, pestycydy czy bakterie. Niestety metoda ta nie usunie dwóch pierwszych wymienionych substancji, natomiast, jeśli chodzi o drobnoustroje, to badania wykazały, że żadne niebezpieczne bakterie nie znajdują się w „kranówce”, więc nie ma się czego pozbawiać.

Osad to cenne minerały

Niektóre osoby sądzą, że osad pozostający w czajniku po zagotowaniu wody, jest świadectwem jej niezdatności do spożycia. W rzeczywistości tworzą go jednak wapń, magnez i żelazo, które są zdrowe dla organizmu, a skoro osadzają się w naczyniu, oznacza to, że gotując wodę pozbawiamy ją tych cennych minerałów. Producenci wód butelkowanych przekonują nas, że ich produkty są lepsze od tzw. „kranówki”. Tymczasem okazuje się, że woda butelkowana jest najczystszej słabej zmineralizowana niż ta płynąca w wodociągach. Ten błąd w naszym myśleniu wynika z faktu, że w sklepach większość marek wód to tak naprawdę wody

źródłane, a nie mineralne.

Woda mineralna a woda źródłana

Istnieje duża różnica między wodą mineralną a źródłaną. Ta pierwsza jest wzbogacana o dodatkowe pierwiastki, podczas gdy źródłana, podobnie jak „kranówka” pobierana jest ze studni głębinowych. Głównym hasłem marketingowym stosowanym w reklamach jest zapewnienie, że ta konkretna woda jest lepsza, ponieważ pochodzi z górskich źródeł. W rzeczywistości jednak nie różni się praktycznie składem od „kranówki”, za to ma o wiele wyższą cenę. Prawdziwa woda mineralna jest rzeczywiście lepsza od „kranówki”. Aby być pewnym, że kupujemy dobry produkt, należy spojrzeć na jego skład. Woda mineralna to taka, która zawiera w jednym litrze co najmniej 50 do 100 mg magnezu i powyżej 150 mg wapnia. Dodatkowo nie istnieje coś takiego jak smakowa woda mineralna. Wszelkie butelkowane wody, które mają posmak owocowy, są po prostu aromatyzowane, a przepisy nie pozwalają dodawać aromatów do prawdziwych wód mineralnych.

Ważne!

„Kranówka” w przeciwieństwie do wód butelkowanych jest poddawana regularnym testom. Dodatkowo zakupioną w sklepie butelkę powinniśmy opróżnić w ciągu 12 godzin, licząc od otwarcia, później zaczynają się w niej pojawiać bakterie.

Zamiast z butelki, lepiej z kranu

Z badań naukowców wynika, że zdecydowana większość wód butelkowanych na sklepowych półkach to zwykła woda. Według danych Polskiego Towarzystwa Magnezologicznego – upowszechniającego picie wód mineralnych – w wielu przypadkach skład tej sprzedawanej w butelkach niczym nie różni się od

płynącej z kranów w mieszkaniach.

Tylko 30 marek

Według badań Polskiego Towarzystwa Magnezologicznego z dwustu marek wód dostępnych na sklepowych półkach, tylko około 30 ma cechy wód mineralnych. Przez ekspertów szczególnie polecane są te czerpane z ujęć w Kotlinie Kłodzkiej i z Doliny Popradu.

Naturalne wody mineralne są podzielone na następujące kategorie: wysokozmineralizowane (powyżej 1500 mg/l składników mineralnych), średnizmineralizowane (od 500 do 1500 mg/l), niskozmineralizowane (nie więcej niż 500 mg/l), bardzo niskozmineralizowane (nie więcej niż 50 mg/l).

Najlepiej wybrać wodę średnizmineralizowaną, w której znajdują się najkorzystniejsze składniki mineralne (najbardziej wartościowe: magnez, wapń, sód, chlorki, siarczany i wodorowęglany; w niektórych wodach jod, fluor i żelazo). Wybierając wodę, należy zwrócić uwagę na skład chemiczny znajdujący się na etykiecie i ocenić czy ilość składników jest odpowiednia dla naszej diety. Niskozmineralizowane i bardzo niskozmineralizowane nie mają takiej zawartości składników, które zaliczają je do wód o znaczeniu fizjologicznym, więc nie mają znaczenia zdrowotnego. Są środkiem spożywczym do parzenia kawy, herbaty, alternatywą dla wód wodociągowych. opr. GZWik

Ważne!

Polskie Towarzystwo Magnezologiczne prowadzi kampanię edukacyjną „Woda dla zdrowia”. Na stronach portalu www.woda-dla-zdrowia.pl znajdują się opisy wód z informacjami o możliwości uzupełniania przez nie bilansu składników mineralnych w diecie.

KRONIKA POLICYJNA

Telefon komisariatu w Pawłowicach 32/ 449-45-10 czynny całą dobę

Arsenal fajerwerków trzymał w piwnicy

30-letni mieszkaniec Pawłowic trzymał w piwnicy materiały pirotechniczne oraz różne substancje chemiczne.

18 stycznia, kilka minut przed 16.00, policjanci z pawłowickiego komisariatu udali się na interwencję domową. Mundurowi w trakcie interwencji zostali poinformowani o nielegalnym hobby jednego z domowników.

Ze względu na zagrożenie wybuchem, policjanci wezwali specjalistów z policyjnego laboratorium kryminalistycznego oraz antyterrorystów z grupy minersko – pirotechnicznej. Chemicy wraz z pirotechnikami pracowali prawie całą noc, aby zabezpieczyć wszystkie substancje, materiały oraz urządzenia. Na miejsce zdarzenia wezwano pogotowie gazowe, straż pożarną i służby medyczne.

Wstępnie, oceniono zabezpieczone przedmioty jako materiały pirotechniczne. Zostaną one teraz poddane badaniom. Śledczy ustalą również, czy amator materiałów pirotechnicznych wytworzył i gromadził jedynie wybuchowe substancje, czy też skonstruował urządzenia służące mu także do wywoływania eksplozji, wybuchów, efektów świetlnych, dymnych lub innych fajerwerków. Śledztwo w tej sprawie prowadzi Prokuratura Rejonowa w Jastrzębiu Zdroju. Mężczyzna usłyszał już zarzuty posiadania, gromadzenia i przetwarzania substancji wybuchowych. 30-letni pawłowiczanie był przekonany, że to niegroźne hobby i posiada ku temu, z racji wykształcenia, kwalifikacje. Prawo jednak, za gromadzenie, posiadanie i przetwarzanie substancji wybuchowych przewiduje nawet 8 lat pozbawienia wolności.

Włamanie do paczkomatu

Nieznany sprawca włamał się do paczkomatu, znajdującego się na ul. Świerczewskiego w Pawłowicach. Jego łupem padły paczki – na razie nie wiadomo, ile ich było i co zawierały. Trwa szacowanie strat. Włamanie miało miejsce 16 stycznia o godz. 21.00.

Rozlicz się z podatku elektronicznie

Zbliża się termin składania rozliczeń podatkowych. Warto przesłać deklarację, informację o dochodach oraz zeznania roczne drogą elektroniczną – poprzez portal www.e-deklaracje.gov.pl. Spróbuj! Jest to łatwiejsze niż myślisz, a zaoszczędzisz czas i pieniądze.

Na portalu dostępne są interaktywne formularze podatkowe wraz z instrukcją dotyczącą ich wypełnienia i przesłania do odpowiedniego organu podatkowego.

Plusy związane ze składaniem deklaracji drogą elektroniczną:

- ✓ całodobowy dostęp do portalu;
- ✓ oszczędność czasu i pieniędzy związane z dojazdem do urzędu, drukowaniem dokumentów itp.;
- ✓ system sam dokonuje obliczeń rachunkowych na podstawie wprowadzonych danych, co eliminuje błędy oraz wizyty związane z wyjaśnianiem i poprawianiem deklaracji;
- ✓ skrócenie okresu oczekiwania na zwrot nadpłaty.

Mieszkańców, którzy chcą rozliczyć się w formie tradycyjnej, informujemy, że aktualne druki zeznań, wzorem lat ubiegłych, można pobrać w siedzibie Urzędu Gminy Pawłowice, na parterze budynku. Zeznania należy złożyć do 30 kwietnia 2014 r.

Poza drogą elektroniczną, PIT można złożyć:

- ✓ bezpośrednio w Urzędzie Skarbowym w Pszczynie czynnym:
 - poniedziałek: 7.00 – 18.00,
 - wtorek – piątek: 7.00 – 15.00
- ✓ 29 kwietnia (wtorek) i 30 (środa) kwietnia: 7.00 – 18.00
- ✓ listem poleconym za opłatą pocztową na adres:
 - Urząd Skarbowy w Pszczynie,
 - ul. 3 Maja 4, 43-200 Pszczyna
- ✓ w Urzędzie Gminy Pawłowice:
 - 12 marca, 9 i 23 kwietnia, od 7.30 do 14.30

Wpłaty można dokonać:

- ✓ na rachunek bankowy Urzędu Skarbowego w Pszczynie, nr konta: NBP O/O Katowice Nr 2010101212306030223000000,
- ✓ w kasie Banku Spółdzielczego znajdującego się w budynku Urzędu Skarbowego w Pszczynie czynnej:
 - poniedziałek: 7.30 – 16.30
 - wtorek – piątek: 7.30 – 13.30
 - 29 i 30 kwietnia: 7.00 – 17.00

Ważne!

Pracodawcy są zobowiązani do wystawienia druku PIT – 11 dla pracowników (zawierającego m. in. informację o osiągniętych dochodach) do końca lutego 2014.

Zorganizuj imprezę w Jarząbkowicach



W Domu Ludowym w Jarząbkowicach można zorganizować wesele, urodziny i chrzciny. Obiekt oferuje klientom dwie sale do wynajęcia.

W budynku znajduje się przestronne zaplecze kuchenne i klimatyzowana sala zabaw na 130 osób. To idealne miejsce na organizację wesela, zabaw i szkoleń. Wynajęcie sali na wesele kosztuje 800 zł (sala jest do dyspozycji przez kilka dni), a na imprezę okolicznościową 250 zł. Do kwoty tej należy doliczyć koszt zużytych mediów (woda, prąd i gaz). Mała sala, znajdująca się od stro-

ny parkingu, pomieści 35 osób. Ze względu na powierzchnię wynajmowana jest najczęściej na organizację urodzin, jubileuszy i spotkań rodzinnych. Koszt wynajmu wynosi 250 zł. Miejsce to posiada niezależne wejście oraz własne zaplecze kuchenne z węzłem higienicznym – sanitarnym.

Zapraszamy wszystkich chętnych do skorzystania z oferty Domu Ludowego w Jarząbkowicach. Są jeszcze

wolne terminy na 2014 rok. Obiekt zlokalizowany jest w spokojnej okolicy z dala od zgiełku i wzmoczonego ruchu pojazdów. W sąsiedztwie budynku mieści się duży parking, a nieopodal plac zabaw dla dzieci.

Wszelkich informacji dotyczących wynajmu udziela gospodarz budynku, Krystyna Brachaczek, nr telefonu 785 119 445.

Sabina Bartecka



NAJLEPSZY LOKAL GASTRONOMICZNY
W POW. PSZCZYŃSKIM I TRZECI W WOJ. ŚLĄSKIM WG PLEBISCYTU „DZIENNIKA ZACHODNIEGO”

www.smakregionu.com

Zapraszamy

Smak Regionu®
RESTAURACJA
smaczne jedzenie w dobrej cenie

ZAPRASZAMY CODZIENNIE:
10:00–22:00
Pawłowice, ul. Katowicka 15
(trasa Wiśla – Katowice dk nr 811)
tel. 32 441 84 51, 506 893 224

IMPREZY OKOLICZNOŚCIOWE OGRÓDEK LETNI KUCHNIA ŚLĄSKA

OGŁOSZENIA URZĘDOWE

Na działalność rolniczą w Warszawicach

Wójt Gminy Pawłowice ogłasza przetarg ustny nieograniczony w formie licytacji na dzierżawę nieruchomości, będącej własnością Gminy Pawłowice, oznaczonej nr działki 1279/46, mapa 2, obręb Warszawice, zapisanej w księdze wieczystej GL1J/00010677/9, na okres 5 lat, z przeznaczeniem na prowadzenie działalności rolniczej.

Powierzchnia działki do dzierżawy – 1,3600 ha. Wywoławczy czynsz dzierżawny – 200,00 zł rocznie za całość nieruchomości będącej przedmiotem dzierżawy + VAT (usługa zwolniona od podatku). Przetarg odbędzie się 27 lutego o godz. 10.00 w Urzędzie Gminy Pawłowice.

Szczegółowych informacji o przedmiocie dzierżawy i warunkach przetargu udzielają pracownicy Urzędu Gminy Pawłowice: Tyberiusz Zawadzki, Robert Stępień, w godz. 7.30–15.30, tel. (32) 47-56-315, (32) 47-56-319.

Podatek od środków transportowych – mija termin

Urząd Gminy Pawłowice przypomina, iż 15 lutego upływa termin:

- składania deklaracji na podatek od środków transportowych DT-1,
- płatności I raty podatku od środków transportowych.

Podatek należy uiścić na konto Urzędu Gminy Pawłowice w Banku Spółdzielczym w Pawłowicach, nr 49 8447 0005 0000 0013 2000 0001.

Do sprzedania działka w Warszawicach

Wójt Gminy Pawłowice ogłasza przetarg ustny nieograniczony w formie licytacji na sprzedaż nieruchomości niezabudowanej położonej w Warszawicach przy ul. Stawowej, nr działki 1680/43 o powierzchni 3638 m kw. za cenę wywoławczą 183.000 zł.

Nieruchomość położona jest bezpośrednio przy asfaltowej drodze gminnej – ul. Stawowej i w pobliżu drogi krajowej nr 81. Dojazd od DK 81 ok. 650 m.

Przetarg odbędzie się 27 maja 2014 r. o godz. 10.00 w siedzibie Urzędu Gminy Pawłowice, ul. Zjednoczenia 60. Osoba uprawniona do udzielania informacji: Tyberiusz Zawadzki – tel. 324756319.

Złóż wniosek o zwrot podatku akcyzowego!

Urząd Gminy informuje rolników, że **od 1 do 28 lutego 2014 roku** można składać wnioski o zwrot podatku akcyzowego za I półrocze 2014 roku za zakupiony olej napędowy używany do produkcji rolnej. Zwrot akcyzy przysługuje rolnikom na podstawie faktur VAT dokumentujących zakup oleju napędowego w okresie od 1 sierpnia 2013 r. do 31 stycznia 2014 r.

Jednocześnie przypominamy, iż stawka zwrotu podatku akcyzowego na 2014 rok od oleju napędowego używanego do produkcji rolnej, wynosi 0,95 zł od zakupionego 1 litra oleju. Pieniądze wypłacane będą w terminie od 1 do 30 kwietnia 2014 r.

Maksymalna kwota zwrotu podatku akcyzowego na 1 ha użytków rolnych w 2014 r. wynosi 81,70 zł.

Uwaga, użytkownicy wieczystych

Przypominamy, że **do 31 marca**, każdy użytkownik wieczysty, nie czekając na wezwanie z urzędu gminy, powinien uregulować opłatę roczną należną z tytułu użytkowania nieruchomości gruntowej. Po upływie tego terminu, osoby zalegające z opłatą będą musiały zapłacić odsetki.

Wysokość opłaty rocznej pozostaje w taka sama jak dotychczas, o ile nie otrzymaliście Państwo z urzędu pisemnego powiadomienia o zmianie kwoty. Wpłaty należy dokonać na indywidualnie przyporządkowane kon-

Bank Spółdzielczy
NAJBLIŻEJ LUDZI

Bank Spółdzielczy w Pawłowicach

poleca
Kredyt SUPER-OKAZJA

- ✓ maksymalna kwota kredytu 30.000,00zł
- ✓ maksymalny okres kredytowania 36 miesięcy
- ✓ bez opłat za rozpatrzenie wniosku
- ✓ bez opłat za wcześniejszą spłatę kredytu
- ✓ niezwykle korzystne oprocentowanie już od 7,7% w stos. rocznym
- ✓ promocja do końca marca możesz zyskać podwójnie

Przy kwocie kredytu 6000,00zł na okres 24 miesięcy rata wynosi tylko 273,28zł

Serdecznie zapraszamy do placówek naszego Banku
adres Centrali 43-250 Pawłowice
ul. Zjednoczenia 62B
tel. 32 47 21 924, 32 47 22 320
www.bspawlowice.pl

Reprezentatywny przykład dla klienta naszego Banku: kwota kredytu 6.000,00zł, okres kredytowania 24 miesiące, oprocentowanie zmienne w stosunku rocznym 8,7%, rzeczywista stopa procentowa 11,26%, prowizja od przyznanego kredytu 2%, opłata przygotowawcza 0zł, koszt zabezpieczeń 0zł, kwota odsetek w całym okresie kredytowania 558,73zł, całkowita kwota kredytu wynosi 6.000,00zł, całkowita kwota do zapłaty 6.678,73zł, wysokość rat kapitałowo-odsetkowych 273,28zł

PHU „DOM”
Piotrowski Mirosław
43-254 Warszawice
ul. Osińska 40 A

SPRZEDAŻ OPAŁU
LUZEM lub WOKOWANY:

- ◆ węgiel
- ◆ orzech, groszek, ekogroszek
- ◆ groszek retopal
- ◆ flot
- ◆ muł
- ◆ miał

USŁUGI TRANSPORTOWE

tel. 600 029 967
lub 600 029 965

Ogólnopolskie pogotowie dla ofiar przemocy w rodzinie
„NIEBIESKA LINIA”
801 12 00 02

DAM PRACĘ
Praca dla wuefisty w przedszkolu
Publiczne Przedszkole Nr 1 w Pawłowicach zatrudni nauczyciela wychowania fizycznego na 15/22 etatu. Ofertę pisemną (CV i podanie) należy złożyć w przedszkolu w terminie od 1 do 14 lutego, w godz. 8.00 – 15.00.

Ważne telefony

Pogotowie Ratunkowe:
tel. 999 lub 112.

Policja:
tel. 997 lub 32/ 449 45 10

Straż Pożarna:
tel. 998 lub 112

Pogotowie gazowe:
tel. 32 47 11 358 lub 992

Pogotowie Energetyczne w Gliwicach,
tel. 991.

Urząd Gminy w Pawłowicach
– 32/ 47 56 300

Awarie oświetlenia ulicznego – Zakład Instalacji, Pomiarów Elektrycznych i Teletechnicznych Damiana Kryski, tel. 32/ 472 16 45, 781 999 905 lub Referat Infrastruktury Komunalnej Urzędu Gminy, tel. 32/ 47 56 335.

Awarie sieci wodociągowych i kanalizacyjnych – Gminny Zakład Wodociągów i Kanalizacji, tel. 32/ 47 56 335.

gów i Kanalizacji, tel. 32/ 72 41 292, 32/ 72 41 272, 601 439 119 (w godz. od 7.00 do 15.00) lub tel. 512 396 250, 509 922 931 (w pozostałych godzinach). Zgłaszanie awarii na sieci kanalizacji sanitarnej, tel. 723 184 613 (przez całą dobę).

Zniszczenia mienia gminnego (przystanków, koszy itp.) w dniach wolnych od pracy należy zgłaszać pod następującymi numerami: 500 184 717 (Wojciech Wiatrak), tel. 500 184 713 (Florian Brudny). W pozostałym czasie w GZK Pawłowice, tel. 32/449 34 34.

W sprawie wałęsających się psów, w dni powszednie od godz. 7.30 do 15.30 należy dzwonić do Urzędu Gminy, tel. 32/ 47 56 330, w pozostałych godzinach oraz w dni świąteczne zgłoszenia przyjmowane są przez policję pod numerem 32/ 449 45 10.

Podstawową opiekę zdrowotną na terenie Gminy Pawłowice realizują niepubliczne zakłady opieki zdrowotnej, które czynne są od poniedziałku do piątku w godzinach 8.00 – 18.00.



Dariusz Foldyna
z Krzyżowic.



Krzysztof Szymura
z Pawłowic.



Najpiękniej przystrojone posesje w gminie Pawłowice

W tym roku po raz pierwszy wybierano w naszej gminie najpiękniejsze iluminacje domów.

Na konkurs „Gmina światem malowana”, organizowany przez Urząd Gminy, wpłynęło jedenaście zgłoszeń od mieszkańców, którzy chcieli pochwalić się świątecznym oświetleniem swojej posesji lub balkonu, wykazali się pomysłowością w ich przyozdobieniu, pracowitością w wykonaniu iluminacji czy ich oryginalnością.

– Na szczęście brak śniegu nie zniechęcił mieszkańców do przyozdabiania swych posesji. Widać, że mieszkańcy mają ciekawe pomysły na iluminacje świąteczne, oddające charakter świąt Bożego Narodzenia – mówi Wioleta Strzdała z Urzędu Gminy w Pawłowicach, jedna z jurerek konkursu.

Konkurs na najładniej przystrojoną za święta posesję zorganizowano w gminie Pawłowice po raz pierwszy. Komisja konkursowa brała pod uwagę ogólne wrażenie estetyczne, nawiązanie do tradycji świątecznych, oryginalność pomysłu, estetykę wykonania i efektowność ozdób świetlnych.

Główną nagrodę zdobyło dwóch panów: Dariusz Foldyna, który pięknie przystroił dom na ulicy Śląskiej w Krzyżowicach, oraz Krzysztof Szymura, właściciel posesji na ul. Astrów w Pawłowicach. – Do konkursu zgłosiły naszą posesję córki, doceniając wysiłek taty włożony w przygotowanie świątecznych ozdób – opowiada żona pana Dariusza. – Mąż poświęcił trzy wieczory na przyozdobienie naszego domu świecidełkami. Zawiesił lampki na

dachu, balkonie i na drzewkach przed domem.

Całość utrzymana jest w białym – niebieskiej tonacji. Krzysztof Szymura dekoruje dom od 10 lat. – Najpierw zawiesiłem lampki na dachu, później na choinkach, i tak każdego roku przybywa świecidełek. Teraz jest to około 250 mb lampek. Na finanse nie ma co patrzeć, ale nie jest to zawrotna kwota. Najważniejsze, że dzięki tym iluminacjom czuć nastrój świąt.

Mirella Kozłowska, która mieszka przy ul. Rolników w Golasowicach, przyznaje, że miło jest wracać do domu udekorowanego migoczącymi światełkami. Iluminacje cieszą też wnuczki, które przyjeżdżają do nich na święta. – Najbardziej podoba się św. Mikołaj. Ma prawie 3 metry i świeci – opowiada. – Ozdoby kupuję w marcu i kwietniu na internetowych wyprzedażach. Jest wtedy nawet o połowę taniej, i dzięki temu co roku mogę dokupić coś nowego.

Wręczenie nagród odbyło się 28 stycznia podczas sesji rady gminy. – Konkurs na pewno będzie kontynuowany w przyszłym roku – dodaje Wioleta Strzdała. bs

Zdjęcia nagrodzonych posesji dołączone są do artykułu, natomiast wyróżnienia otrzymali: Jadwiga Kubica z Warszowic, Renata i Czesław Kocurowie z Pielgrzymowic, Marcin Gawron z Krzyżowic, Marcin Huninik z Krzyżowic.



Marzena i Andrzej
Krejowie z Pawłowic.



Mirella Kozłowska
z Golasowic.



Uczniowie nagrodzeni w konkursie z języka niemieckiego wraz z organizatorami festiwalu.

Językowe potyczki gimnazjalistów

59 gimnazjalistów z Żor, Jastrzębia - Zdroju, Strumienia, Skoczowa i Pszczyny przyjechało do Pawłowic, aby sprawdzić swoją znajomość języków obcych. 14 stycznia w ZSO w Pawłowicach odbył się II Międzygimnazjalny Festiwal Języków Obcych pod Honorowym Patronatem Wójta Gminy Pawłowice.

Wydawnictwo Gminnego Ośrodka Kultury w Pawłowicach.

Redaktor: Sabina Bartecka

Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Nie zamawianych materiałów redakcja nie zwraca.

Zastrzega też sobie prawo do skrótów i opracowania redakcyjnego dostarczonych tekstów.

Nakład: 1300 egzemplarzy.

Adres redakcji: 43-250 Pawłowice, ul. Zjednoczenia 67; tel. 32 472 25 70, www.gokpawlowice.hg.pl

Skład i druk: INFOPAKT Rybnik, tel. 32 423 85 90, 32 423 85 51, biuro@infopakt.pl

Reprezentanci 13 gimnazjów naszego regionu sprawdzili swoją znajomość języka angielskiego i niemieckiego. Konkurs składał się z kilku etapów. W pierwszym uczniowie pisali test, którego wynik decydował o przejściu do kolejnego etapu tzw. „1 z 10”. Na tym etapie padły pytania z zakresu gramatyki, słownictwa, kultury, historii, geografii oraz muzyki.

Trzech najlepszych „anglistów” przeszedł do finału, w którym musieli wykazać się nie tylko szeroką wiedzą, lecz także refleksją. – Finałści mieli za zadanie uzupełnić brakujące wyrazy czytanych fragmentów bajki „Cinderella” („Kopciuszek”), wykazać się znajomością tytułów popularnych filmów produkcji brytyjskiej i amerykańskiej oraz aktorów w nich występujących oraz wyłapać błędy językowe – tłumaczy organizatorka Magdalena Witkowska.

Konkurs z języka angielskiego wygrała uczennica Publicznego Gimnazjum nr 1 w Pszczynie, Natalia Koczurkiewicz. – Poza lekcjami w szkole, raz w tygodniu uczęszczam także na lekcje prywatne – opowiada zwyciężczyni. Większość filmów oglądam z napisami, starając się zrozumieć aktorów. Moim ulubionym kanałem jest BBC Live,

a seriałem „Doctor Who”. Obejrzałam już 150 odcinków tego popularnego brytyjskiego serialu science - fiction.

Laureaci otrzymali bony pieniężne, słowniki językowe i książki, które wręczył im zastępca wójta gminy Pawłowice Marek Lucjan.

Dodatkową atrakcją festiwalu były warsztaty językowe prowadzone przez gościa specjalnego, pochodzącego z RPA, Johna Botha. Całość wydarzenia uświetnił występ artystyczny uczniów ZSO. Piosenki w języku angielskim i niemieckim zaśpiewali: Klaudia Macharzyńska, Marzena Kąkol, Marta Klimonda, Dawid Czembor oraz Kamil Madzia. bs

Poniżej wyniki konkursu:

• język angielski: 1) Natalia Koczurkiewicz – Gimnazjum nr 1 w Pszczynie, 2) Wiktoria Juda – Gimnazjum nr 1 w Żorach, Piotr Kolonko – Gimnazjum nr 1 w Pszczynie.

• język niemiecki: 1) Robert Synoczek – Gimnazjum nr 2 w Pszczynie, 2) Sylwia Janulek – Gimnazjum nr 1 w Pawłowicach, 3) Robert Kraut – Gimnazjum nr 1 w Pszczynie.

